

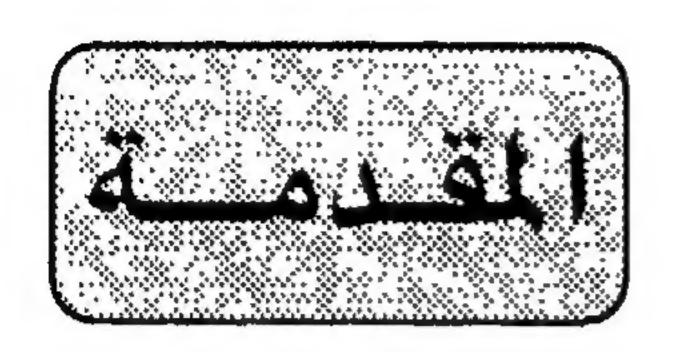
الدكت و الدائي عاد الدكت و الدائي الدين الدي الإنسان و الدين الدين



# ملامح التوجيه الإسلامك للعلوم لدك علماء المسلمين

الدكتور عبد الدكم عبد اللطيف الصعيدى الأستاذ بجامعة الأزهر

- 1997 - 1997



الحمد لله رب العالمين، الذي خلق الانسان علمه البيان، ثم الصلاة والسلام على النبى العدنان، الذي أنزل عليه القران، هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان.

#### ىبە\_\_\_\_لى

فقد من الله \_ تعالى \_ علينا بدين الإسلام، فأخرجنا به من ظلمات الجهل إلى نور اليقين، ذلك لأن دستور الاسلام هو القران الكريم، الذى لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه، وأحاديث رسوله \_ صلى الله عليه وسلم \_ وسنته المطهرة، وهذان المصدران هما النبع الصاف، والأساس الفكرى لصلاح أحوال الناس، عقيدة وسلوكاً فكراً وعملاً، وليث يمتد ذلك ليشمل العلوم الأساسية والتطبيقية، ولقد فهم الرعيل الأول من المسلمين هذه الحقائق، ووضعوها

نصب أعينهم، منذ أن بزغ فجر الحضارة الاسلامية، وانتشر في الخافقين سناها، واتسع طاقها ونطاقها، ولا غرو فقد تربع على عرشها، وتسنم ذراها كثير من العلماء الأفذاذ، الذين انطلقوا في هذا المجال يحملون ألبوية الحق، ومشاعل الهداية، والتنوير، كل هذا بدافع من وحى إيمانهم فحسنت عبوديتهم لله حد تعالى واستقامت خلافتهم له في ملكه، وأتتهم الدنيا راغمة، ففي الحديث القدسي «يادنيا من خدمني فاخدميه، ومن خدمك فاستخدميه»، فقد تجلت في أذهانهم شمولية النظرة فضلا عن عمقها، وتأيد ذلك في الواقع بصدق التطبيق ودقته.

وحينما نجيل النظر، ونعمل الفكر، محلقين في سماء منجزاتهم القيمة، خلال تاريخهم السوضيء والمضيء ونتجول في رياض أعمالهم، نجد نظرتهم الثاقبة، وقناعتهم الكاملة بتواصل عطاءات الفكر البشري، مع حاجته لهدى السماء، فقد آمنوا بأن العلوم الكونية، والمعارف البشرية، كل ذلك ليس حكراً على شعب دون شعب، ولا وقفاً على أمة دون أمة، وانما هو متاح لكل البشر، ويجبأن يبذل لكل طالب مهما نأت به الدار، أو بعد عليه المزار، من حيث الاستفادة

بمعطيات هذا الفكر، والانتفاع بثمراته، والعمل الجاد على تجويده وإجادته، إسراء للمعارف البشرية والعلوم الإنسانية، ومواكبة لسنة التقدم البشرى فى كل المجالات وشتى الميادين مع الأخذ فى الاعتبار أن كل هذا لا ينقص من قدر المستفيد، ولا يفتات على المبتكر ويغمطه حقه، فالأمم التى تبتكر وتخترع للشك لها فضل السبق فى هذا المضمار أو ذاك، كما أن الأمم التى تستفيد بهذه الابتكارات والمنجزات تبع فى الفضل لتلك الأمم المخترعة، فكما يقولون «الخير بالخير والبادى أكرم».

وأن الاقتباس والأخذ شيء وارد في هذا الصدد، ولكن ذلك كله عند المسلم مشروط بالأصول الاسلامية، ومحكوم بالضوابط الشرعية، التي يجب مراعاتها، حتى لا يؤدى كل ذلك النقل والاقتباس الى مالا تحمد عاقبته من النتائج العكسية، فالإطار الإيماني هو الذي يحكم كل تصرفات المسلم، فهو دائما يتحرك في الحياة بوحى عقيدته فهو محكوم بها لا حاكم عليها، وصدق الله العظيم إذا يقول (وما اتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله) (١)

سورة الحشر (٧)

وسأحاول - بفضل الله تعالى - إعطاء فكرة مبسطة وميسرة عن منهج علماء المسلمين الاوائل فى الاستفادة من معطيات الفكر البشرى السابقة، وكيف وجهوها طبقا لمقررات عقيدتهم، وتبعا لمتطلبات حياتهم، مع إيراد بعض الامثلة التى تجلى لنا وجه هذه الحقيقة، وهل اقتصر دورهم على الاقتباس والنقل؟ أم تعدى ذلك إلى التجديد والاجادة؟.

مع إطلالة سريعة، وتعريف موجز ببعض مشاهيرهم، من الذين طبقت شهرتهم الآفاق، وسارت بأخبارهم الركبان، وأختم ذلك بمناقشة موضوعية يتضح لنا من خلالها موقف الخلف مُقارناً بموقف السلف، وليس كل هذا من قبيل تزكية النفس، والتغنى بأمجاد الآباء، فنحن على ثقة من قول القائل:

ليس الفتى من يقول كان أبى

إنما الفتى من يقول هانذا

فالذى يقول: كان أبى كذا وكذا ثم يتوقف يكون بهذا قد أساء أبلغ اساءة الى نفسه فضلا عن إساءته لأبيه، أما الذى يقول كان أبى وهأنذا أنسج على منواله، وأنهج نهجة مطورا مجددا محسنا، فهو الفتى الذى يستحق المكانة المرموقة تحت قبة الفلك، فنحن حينما نورد هذه الفضائل فضلا عن غيرها، وغيرها كثير فإنما نحاول دفع عجلة التقدم الواعى الرشيد، كما نحاول حث الخطو، ومواصلة السير على الدرب الصحيح، مستعينين بالله، تلهج ألسنتا بالضراعة اليه:

اللهم أرنا الحق حقاً وارزقنا اتباعه، وأرنا الباطل باطلاً وارزقنا اجتنابه، فلا حول إلا بك ولا طول إلا منك، وأنت على كل شيء قدير.

المؤلف د.عبدالحكم عبداللطيف الصعيدى كلية الزراعة ـ جامعة الأزهر

> القاهرة ـ مدينة نصر رجــب ١٤١٣ هــ ديسمبر ١٩٩٢ م

# علهاء المطهين بين النقل والابتكار

إن من الإنصاف والحق أن نقول: حينما أشرقت شمس الإسلام على دنيا الناس، واستضاءت نفوس المسلمين بها، انتشرت من جوانحهم إلى جوارحهم، فأصبحوا خير أمة أخرجت للناس، أصبحوا أهل حضارة وصناع حضارة، إذ إن مبادىء الإسلام صاغتهم على نحو جديد من الكمال والفضل، ولم يكونوا - كما يروج الماكرون -مجرد نقلة لحضارات الغير، ذلك لأنهم قد أتوا إلى البيت من الباب، لا أنهم تسوروا المحراب، فباب الخير في كل شيء هو هدايات السماء، فما ينبغي أن يغيب عن ذهن أي مسلم -كما يقول الاستاذ عبد الواحد القاضى ــ: أن كل ماحققه الانسان من تقدم في العلوم والمعارف، ومن رقى في حياته على الأرض، لم يكن ليتحقق منه لولا ماحمله الينا الرسل من مناهج وقيم جعلتهم فعالاً أساتذة البشرية وهداتها. ونقول بحق أن أهل الحضارة الغربية عالة على الحضارة الإسلامية بما حققته من تقدم في العلوم والمعارف والفنون، وبما مكنت في المجتمعات من قيم عظيمة وأخلاق عالية، فأضافوا إلى العلوم والمعارف والفنون بقدر ماسمحت به سنن التطور والارتقاء، وأنقصوا من القيم والأخلاق بقدر استجابتهم لأهوائهم ولوسسوسة شياطينهم. وسيأتي يوم قريب إن شاء الله نرث فيه منهم تقدمهم العلمي لنضيف إليه بقدر ماتسمح به أيضًا سنن التطور والارتقاء، ولنعيد للقيم عظمتها، وللأخلاق رفعتها وهكذا ستظل عجلة الحضارة تدور بين شرق وغرب حتى يتحقق قول الله تعالى: (حتى إذا أخذت الأرض رخرفها وازينت وظن أهلها أنهم قادرون عليها أتاها أمرنا ليلاً أو نهاراً، فجعلناها حصيدا كأن لم تُغْنَ بالأمس كذلك تفصل الايات لقسوم يتفكرون(١)(٢).

ونحن حينما نراجع التراث الثرى الذى خلف هؤلاء الاعلام نجد الألمعية والعبقرية والابتكار مقترنة بأمانة الاقتباس والاصرار على مواصلة المسيرة استيعابا لما هو متاح، فحينما نتصفح كتاب «منافع الاغذية ومضارها «للعلامة الرازى»، تجده قد صوّب فيه كثيرا من الأخطاء التى وقع فيها «جالينيوس» من قبل، فقد استفادوا في صنع حضارتهم مما وجدوه صالحا في حضارات الامم السابقة، والتي قامت بدورها على اثر حضارات سبقتها في بلاد عرب ما قبل الاسلام، في وادى النيل والجزيرة العربية وفي وادى الرافدين، ويكفيهم فضرا أنهم وضعوا القواعد الأساسية لهذه الحضارة من وحى عقيدتهم السمحة، وفي ظل تشريعاتها الحكيمة، كما أنهم حافظوا عليها، مما كان له أكبر الاشر في استفادة أهل الارض قاطبة بها، فإليهم يرجع الفضل في بعث الحضارة الاسلامية، وانتشارها على أسس ومبادىء ثابتة، حيث نشطت حركة الترجمة والتأليف وهو ما سنوضحه فيما نتعرض إليه نشطت حركة الترجمة والتأليف وهو ما سنوضحه فيما نتعرض إليه من موضوعات.

# منهم المسلمين الأوائيل في

## الاستفادة من المعارف المتاحة

أولا: أسس هذا المنهج:

لقد قام منهج المسلمين الأول في الاستفادة من المعارف البشرية المتاحة لديهم على أسسس ثابتة، قاموا بسوضعها نصب أعينهم منذ

<sup>(</sup>١) سورة يونس آخر الآية رقم ٢٤.

<sup>(</sup>٢) أنظر الإسلام والبيئة ص ٥.

اللحظة الأولى لبعث الحضارة الاسلامية ومازالت ماثلة أمامهم خلال مراحلها المختلفة ونستطيع أن نجمل أسس ذلك المنهج فيما يلى:

## ١-عنايتهم باللغة العربية:

لقد كانت عنايتهم باللغة العربية عناية فائقة، إلى حد أنها كانت اللغة الدولية أنذاك، كما كان التنافس في إتقانها شائعا وذائعا في مختلف الأقطار، ذلك لأنها لغة القرآن الكريم والسنة النبوية الطهور، فكل عناية بها وخدمة لها هي بالدرجة الأولى عناية وخدمة للقرآن الكريم والسنة النبوية الطهور وعلومهما، ومن أبرز أعمالهم وأشهرها في هذا المجال نشاط حركة الترجمة والتأليف باللغة العربية، وتعريب مرافق الدولة، وهو مايعرف بتعريب الدواوين الحكومية وسك العملة.

«وهي من الاعمال الجيدة التي قام بها الخليفة الأماوي عبد الملك ابن مروان، حيث كانت دواوين الشام تكتب باللغة اليونانية، ودواوين العراق تكتب بالفارسية، ودواوين مصر تكتب بالقبطية، فنقلت دواوين الشام والعراق في زمانه، أما دواوين مصر فقد نقلها إلى العربية عبد الله بن عبد الملك بن مروان في عهد الوليد بن عبد الملك سنة ٨٧ هن، وترجع أهمية هذا العمل الجليل إلى أنه بتعريب الدواوين اضطر جميع ساكني البلاد الإسلامية إلى تَعَلَّم اللغة العربية لغة الدولة الإسلامية كما اصطبغ السكان بصبغة واحدة، كما اصطبغت الدولة بصبغة عربية قومية في الميادين الادارية والمالية، أضيف إلى ذلك أن تعريف السكة قد خلع على الدولة الاسلامية العربية شخصية الاستقلال»(١).

<sup>(</sup>١) انظر الجزء الثاني من أعمال الندوة القومية الأولى لتاريخ العلوم عند العرب - جامعة بغداد .. بحث الترجمة عند العرب وجذورها ، رمزية عبدالله.

# ٢ ـ العناية بأداب الشريعة:

لقد عُنُوا عِناية فائقة بما جاء في القران الكريم والسنة النبوية، بحيث أخضعوا لتلك الاداب مختلف جوانب حياتهم السلوكية.

## ٣-الالتزام بمقررات العقيدة الاسلامية:

لقد حرصوا أيضا على موافقة العلوم والثقافات لمقررات العقيدة الإسلامية والسلوك الفاضل، والأخلاق القويمة استمر ذلك في صدر الإسلام وطيلة عصوره وعهوده الزاهرة فلم تكن حركة الجمع والترجمة نوعاً من النقل الآلى المباشر بقدر ماكانت تنقية وتمحيصا وتوجيها، فقد عملوا جاهدين على تنقية هذا التراث وتمحيصه بالدرجة الاولى للانتقاء والاختيارفما كان من هذه المعارف موافقاً لمنهج الاسلام قبلوه، وما كان غير ذلك عدلوه ليوافق هذا المنهج إن كان يقبل التعديل، وإلا رفضوه بالكلية، وحتى تتضح لنا تلك القضية فسنورد بعض الأمثلة التى توقفنا على حقيقتها فيما يلى:

## المثال الاول: في مجالات الصناعات الغذائية:

هب أنهم ارادوا اقتباس طرق حديثة للصناعات الغذائية أو المشروبات، فإنهم يطلعون على هذه الطرق، ولا يأخذونها قضية مسلمة ولا أمراً واقعاً، وإنما يخضعونها للضوابط الإسلامية، ومقررات الشريعة، فينبغى ألا تختلط بمحرم، كأن تكون قائمة على لحم وشحم الخنزير، كما لايضاف إليها مسكر كالخمر ونحوه، كما لا يقتصر دورهم على سلامة التصنيع وإنما يمتد ليشمل التسويق، فلا يروجون لهذه السلعة أو تلك بطرق غير مشروعة، ولا يتداولونها على الساس الغش والخيانة على نحو ما هو مقرر فى كتب الفقه.

## المثال الثاني: في مجالات تصميم الازياء

اذا أرادوا اقتباس أنواع موديلات الأزياء للمجتمع المسلم، فينبغي ألا تختلط بمحرم أيضا، كأن تتخذ من الحرير الخالص المحرم شرعاً، ولا تتخذ حلياتها كالأزرار من الذهب، هذا إذا ما أريد استخدامها للرجال، كما يراعى في تصميمها للرجال أو النساء على أي حال ضوابط ستر العورة، بحيث لا تظهر الفتنة تصريحات أو تلمحياً كما تثير الغرائز كل هذا فضلاً عن عدم المغالاة فيها مغالاة تؤدى بصاحبها إلى السفه الذي يتجاوز حد الإسراف ونذكر هذا الموقف ما أثر عن أمير المؤمنين عمر بن العزيز - رضى الله عنه وقد بلغه أن ابناً له اشترى خاتماً بألف دينار، فكتب إليه: من عبد الله عمر بن عبد العزيز أمير المؤمنين عالى عبد نسى نفسه ودينه، أما بعد فقد بلغنى الخاتم واشتر لنفسك خاتماً بألف دينار، فإن كنت ترجو الله واليوم الآخر فبع الخاتم واشتر لنفسك خاتما بدرهمين، وأطعم ألف جائع، واجعل نقش خاتمك «رحم الله امرءاً عرف نفسه».

## ثانيا: الطرق المتبعة:

لقد كان لعلماء العرب والمسلمين أسلوب فريد في الاستفادة بالعلوم والمعارف المتاحة لهم، تجلى ذلك في تعهد علوم اليونان والهند وفارس، فعكفوا على جمعها وترجمتها إلى اللغة العربية، ثم قاموا بتعهدها وإنمائها في بيئتهم، كما عكف علماؤهم ومفكروهم على النظر الواعى والتأمل الدقيق والتأليف الرصين، أي أنهم قد سلكوا طريقين، طريق الترجمة وطريق التأليف وهو ما نبينه فيمايلى:

# و الـترجمــة

## ١ ـ دوافعها:

لقد كانت دوافع الترجمة لدى العرب متعددة، فمنها الدوافع

الدينية والاجتماعية والثقافية والحضارية، فنظراً لارتباط بعض أحكام الدين الإسلامي بالظواهر الفكلية، ومعرفة المواقع الجغرافية للبلدان وحركة الشمس والبروج، ومايترتب على ذلك من ارتباط أوقات الصلاة والصوم بها، فقد قاموا بوضع حسابات وطرق جديدة لم يسبقهم فيها أحد بالإضافة إلى مانقلوه مما عربوه من الرياضيات وعلوم الفلك، كما اقتضت حركات التحرير العربية الإسلامية واتساع رقعة الدولة الاسلامية اضطلاعهم بكثير من المهام والمرافق من أوجه العمران المختلفة وتقدمها كإقامة الجسور وشق الترع وتعبيد الطرق، مما جعلهم يعنون بعلوم الهندسة والرياضيات، هذا فضلا عن عنايتهم بالفلسفة والفلك والطب والتنجيم والعلوم الطبيعية والجغرافية.

## ٢-الجهات المعنية بها:

لقد كانت جهود الترجمة منحصرة في جهتين أساسيتين وهما:

## (١) جهود الدولة:

وقد تمثل ذلك في جهود الأمراء الذين تمكنت هذه الرغبة من نفوسهم فأولوها كبير عنايتهم، وقربنوا النابهين من المترجمين اليهم، وأغدقوا عليهم في العطاء، ومن ذلك ما أشر عن الرشيد حيث كان يأخذ الجزية من أهل الكتاب كتباً علمية يدفعونها اليه، كما بلغ سضاء عطائهم أن المأمون كان يدفع للمترجم أتعابه ذهبا يقدر وزنه بوزن مايقدم له من كتب، ومن أشهر الذين أحضرهم المأمون لهذا الغرض رحنين بن اسحاق) فقد كان يتقن اللغة اليونانية، واستطاع أن ينقل الكثير منها إلى اللغة العربية، فقد ترجم جميع أعمال «جالينيوس» الفلسفية والطبية.

كما أوفد البعثات الثقافية لهذا الغرض، فقد اهتم المأمون بجمع الثقافات الأجنبية القديمة وبعث وفدا لهذه المهمة إلى امبراطور الروم كى يطلع عليها، ولقد اضطر القيصر إلى الموافقة على ذلك بعد امتناع وتردد، وكان ضمن هذا الوفد الحجاج بن مطر وابن البطريق.

# (ب) الاهتمامات الفردية:

كما كانت هناك جهود مشكورة لبعض الأفراد والجماعات الذين أخذوا على عاتقهم شراء الكتب وترجمتها على أيدى أمهر التراجمة، وتخصيص الأموال اللازمة لذلك، وكان عملهم هذا من أهم عوامل ازدهار الترجمة بالإضافة إلى رعاية الخلفاء لها، ومن أشهر الأسر والأفراد الذين تحملوا هذا العبء «أسرة موسى بن شاكر» وهم الذين علموا «حنين بن اسحاق» وشجعوه على الترجمة وكذلك الوزير «محمد بن عبد الملك الزيات»، «وسلمويه بن بنان» طبيب المعتصم، وابن أبى دؤاد وبختيشوع بن جبريل وغيرهم.

## والتأليف:

وكما نشطت حركة الترجمة نشطت حركة أخرى موازية لها ومواكبة لها أيضا ألا وهى حركة التأليف في فروع العلم المختلفة، وهو ماسنورده أثناء حديثنا عن بعض الأعلام الذين أثروا الحركة العلمية في هذه الأثناء.

ثالثا: أمثلة تجلى لنا حقيقة هذا المنهج ألثا: أمثلة (أ) في مجال الطب

# قُسَـــمُ الأطباء:

لقد خلق الله الإنسان بيديه، ونفخ فيه من روصه، وأسجد له ملائكته، وعلمه الاسماء كلها واستخلفه في أرضه، وسخر له مافي

السموات ومانى الأرض جميعا منه، وفضله على كثير من خلقه قال الله تعالى: (ولقد كرمنا بنى آدم وحملناهم فى البر والبصر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على كثير ممن خلقنا تفضيلا) ولقد فرضت هذه القيمة العظمى للإنسان على المجتمع إحاطته بسياج من الضمانات التى تستهدف حمايته، فقد رأينا منذ فجر التاريخ أناسا اختصوا بخدمة المرضى والسهر على رعايتهم، فضلا عن محافظتهم على صحة الأصحاء، وإن اختلفت هذه الرعاية من عصر إلى عصر، ومن مصر إلى مصر، تبعا لاختلاف العادات والمعارف والامكانات حتى ان فئة المهتمين بالطب والذين عرفوا بـ (أهل الصنعة) قد وضعوا لهم قواعد المهتمين بالطب انماط السلوك والأخلاق والأفعال التى يجب على من يمارس هذه المهنة أن يلتزم بها، ويراعي بنودها فى احترام تام وتطبيق يمارس هذه المهنة أن يلتزم بها، ويراعي بنودها فى احترام تام وتطبيق دقيق، وهذه القواعد هي مانطلق عليه «قسّم الاطباء».

# ١ ـ واضع هذا القسم:

أول من وضع هذا القسم هو الطبيب العبقرى اليونانى «أبو قراط» الذى عاش في الفترة من ٢٠٠ عـ ٣٧٧ قبل الميلاد، وأنشأ مدرسة للطب عرفت باسمه حيث كان أبرز روادها، وذلك في الجزر اليونانية الشرقية، وأشهرها جزيرة «قوصى» مسقط رأسه، وتجدر الإشارة الى أن هناك أربعة من الأشخاص يحملون اسم «أبو قراط» في نفس الجزيرة ومن ذات الأسرة، وهم أبو قراط الجد، وأبو قراط الطبيب الذي نتحدث عنه، واثنان من احفاده.

وطبقا لما أورده «بتمان» فإن كتاب أبو قراط وأقواله وأعماله العلمية الطبية قد جمعت بعد وفاته بنحو مائة عام، وذلك عندما طلب حاكم مصر (بطليموس الأول) اقامة مكتبة في مدينة الاسكندرية تضم الزخائر العالمية، وكان ذلك في أوائل القرن الثالث قبل الميلاد (٣٢٣ ـ ٨٢٥ ق.م) وقد وجد هذا القسم ضمن مقتنيات هذه المكتبة الجامعة.

# ٢\_الفئة التي تؤدى هذا القسم:

لقد كان هذا القسم موجها إلى الطلاب الذين يرغبون في دراسة مهنة الطب، ولم يكن قسما للأطباء عقب تخرجهم من الدراسة وإبان مزاولتهم لمهنة الطب، كما هو معروف في دنيا الأطباء أو في غيرهم من أهل الحرف الأخرى، وهذا يدلنا على أن هذا القسم كان بمثابة دستور لطلاب الطب، ومنهجا سلوكيا لمن يرغب في الانضمام إلى هذه المهنة التي تعتبر مادتها الأساسية الانسان - أعظم مخلوقات الله تعالى.

ولكى تتضح لنا تلك الصورة أكثر، ويرول من الأذهان مايبدو فيها من غرابة، مردها إلى توجيه القسم للطلاب لا للأطباء، فإن مهنة الطب كانت مهنة أسرية، فقد كان الأطباء تربطهم رابطة القرابة والأصوال العائلية، كما هو معروف في بعض الحرف السائدة حتى اليوم، ومن هنا فقد كان تعليم هذه الحرفة قاصراً عليهم وعلى أولادهم، فاذا ماأراد إنسان غريب عنهم تعلم هذه المهنة، فان عليه أن يؤدى ذلك فانا ماأراد إنسان غريب عنهم تعلم هذه المهنة، فان عليه أن يؤدى ذلك القسم، ويوقع على وثيقة تتضمن بنوده إن أراد أن يقتحم هذا الحصن ولم يكن ذلك لوناً من التعسف أو الاحتكار الجائر البغيض، وإنما كان لونا من الوان المحافظة على شرف المهنة وأصولها، فضلاً عن كونه ضماناً لسمعة أهلها، فالطالب الذي يوقع على هذا الميشاق الأخلاقي الرفيع، لاشك في أنه سيتقن هذه المهنة، ويعمل جاهداً على ممارستها طبقا لاخلاقياتها، وتجدر الإشارة أيضا إلى أن مدرسة (أبو قراط) كانت تعنى بطب الحكمة ويطلق على خريجها «حكيم» وهي بهذا تناظر التخصص الحالي والمعروف بعلوم الباطنة ولم يكن أطباء هذه المدرسة جراحين.

# ٣-بنود هذا القسم ومواده:

لقد تعرف العسرب على هذا القسم ــ كما ذكرنا ـ خلال حركة الترجمة النشطة التي واكبت الفتوحات الاسلامية، والعمل الجاد على

نقل الثقافات المجاورة إلى الثقافة العربية وقد ورد فى كتاب «الفهرست» لابن النديم، وفى تاريخ الحكماء للقفطى، ومعنى ذلك أننا سننقل ترجمات هذا القسم وهى ترجمات عديدة، ولكننا سنكتفى بذكر واحدة منها نرى أنها موفية بالغرض، فضلا عن اشتمالها لغيرها من الترجمات، وهذه هى أهم بنود هذا القسم:

ا - يقسم بالآلهة على أنه سينفذ ... وبأحسن مايكون في مقدوره بنود هذا القسم.

٢-أضع معلمى هـذا الفن بمنزلة والدى، وأجعل منه شريكاً لى فى معيشتى وعندما يكون في حاجة إلى مال سأشركه في مالى، واعتبر ذريته مساوين لإخوتى، أعلمهم هـذا الفن إذا احتاجوا إلى تعلمه، وبلا أجور وأنقل العلم بالمحاضرة وكافة طرق التعليم لأولادى ولأولاد معلمى، والتلاميذ الذين وقعوا على بنود الوثيقة، وأقسموا الطاعة لقسم الأطباء، وليس لغير هؤلاء.

"- سوف أستخدم العلاج لمساعدة المرضى على خير ماأقدر وما أحكم، ولن استعمله لمضرتهم، أو خطأ بحقهم.

٤ - لن أعطى سماً لأى أحد، ولو طلب منى أن أفعل ذلك، ولن أقترح مثل هذا، وبنفس الشيء سوف لا أعطى «فررجة» لتسبب الإجهاض.

٥ ـ سأحافظ على حياتي وفني بكل طهارة وقدسية.

"-سوف لا استعمل المشرط على الذين يشكون من الحصى، ولكن أعطى المكان لمن هم من رجال الصنعة في العمل..

وفي هذا اشارة صريحة الى تخصص أطباء هذه المدرسة، وأنهم يحترمون التخصص فيوجهون مسرضاهم إلى أهل الاختصاص كالجراحة ونحوها.

٧- في أي البيوت أدخل سأفعل ذلك لمساعدة المريض، وأحفظ نفسى من القيام بأى خطأ مقصود، أو أي ضرر، وخاصة الابتعاد عن الفسق، وكل ماشاهدت أو أثناء ممارستى سوف لن ينتقل إلى الخارج، ولن أفشى سراً، وأعتبر كل هذه الاشياء سراً مقدساً.

۸ ــ والآن إن حافظت على هـذا القسم ولن أحنث فيه فليسعدنى الشرف في حياتى ووقتى بين كل الرجال، وفي كل الأوقات، وإن خالفت وأنكرت قسمى بنفسى فليتنزل على العكس.

ونحن نرى حكما هو واضع من عرض بنود هذا القسم -أنه قد وضع ليكون عهدا في أعناق الطلاب النين يرغبون تعلم صناعة الطب على أيدى الأطباء الذين اشتهروا بها، ويسرعوا فيها، وعليهم الالتزام بجميع هذه البنود عند ممارستهم لهذه المهنة، وتعتبر تلك البنود النواة المبكرة لما هدو معروف اليوم بن (ميثاق شرف المهنة) وقد أضيفت إليه بنود وبنود حسبما أسفرت عنه الممارسات من تجاوزات، ولما اقتضته الظروف من ملابسات تختلف باختلاف العهود والعصور.

# ٤-دور علمناء العرب حيال هذا القسم:

# (أ) دراسته دراسة واعية مع التعليق عليه:

لقد عرف (أبو قراط) لدى العرب بعد عصر الترجمة من اليونانية إلى العربية، وكان ذلك في القرن الثالث الهجرى، وباطلاعهم على هذا القسم اتضح لهم أنه يشمل على جملة من القواعد والآداب والأخلاق والتي جاءت بها الشريعة الاسلامية، والتي تعتبر في مجملها ضروباً من مكارم الأخلاق، والنظرة الإنسانية الحكيمة التي تتمثل فيمايلى:

١- الامتناع عن القتل أو الإضرار بالغير.

٢-العفة والتفائي والإخلاص في العمل.

- ٣-احترام البيوت وحرمتها وأسرارها.
- ٤- احترام المعلم والوفاء له وفق قواعد البر بالوالدين.

٥- احترام أهل الصنعة (المهنة) مع السوقوف على حدود التخصصات المختلفة فضلا عن الحفاظ عليها والاستعانة باصحابها إذا لزم الأمر، كل ذلك لفائدة المريض ومصلحته، فالطبيب الباطنى لا يصح له أن يتدخل جراحياً، وإنما عليه أن يرشد المريض وأن يدله على جراح متخصص وهكذا.

تناول الأطباء المسلمون العرب هذا القسم بالدراسة الجادة، وعلقوا عليه تعليقات مفيدة ونافعة، كما أضافوا إليه بنودا رأوها هامة أيضا، ومن هذه البنود ما أضافه الطبيب المسلم ابن رضوان عن صفات الطبيب:

۱ - يجب أن يكون الطبيب كامل الخلق، صحيح الأعضاء، حسن الدكاء، جيد الروية ، عاقلاً ، ذكورا (لاينسى ولا يسهو سهوا فاحشاً).

- ٢-أن يكون حسن الملبس، طيب الرائحة ، نظيف البدن.
  - ٣-أن يكون كتوماً السرار المرضى.
- ٤- أن تكون رغبته في إبراء المرضى آكد من رغبته في تقاضى الأجر (أي محترفاً).
- ٥- أن يكون مأموناً على الأرواح والأموال، ثقة لا يصف دواء قتالا، ولا يعلمه، ولا يصف دواء يسقط الأجنة ويسبب الإجهاض، يعالج عدوه بنية صادقة كما يعالج حبيبه.

# (ب) الرقابة على الاطباء:

باتساع نطاق مهنة الطب وكثرة المستغلين بها كان لابد من إخضاعها للإشراف من قبل الدولة، لضمان إتقانها، فضلا عن جديتها، وحتى لاتختلط بغيرها من أمور الدجل والشعوذة، وما يتبع ذلك من تعريض حياة الناس للخطر، وصحتهم للاعتلال بدلا من الاعتدال، ولذلك فقد استحدث في الدولة الاسلامية نظام الاحتساب (التفتيش) بالنسبة لكل مهنة بما في ذلك مهنة الطب، ولم يكن المحتسب يقوم بهذا العمل على سبيل الاجتهاد وإنما كانت هناك ضوابط وقواعد يسير عليها كي لا تكون الرقابة تعسفية يحكمها المهوى، وتسير تبعاً للغرض، وعليه فقد وضع المسلمون الأوائل لهذه المهنة من الشروط الرقابية مايضمن سلامتها، ونلخص هذه البنود فيمايلي:

#### ١ ـ تحديد من هو الطبيب؟

وهذا الشرط على جانب كبير من الأهمية، فلابد أن يكون الطبيب مؤهلاً ومعه إجازة يمارس المهنة بمقتضاها، وإجازته تتوقف على تقدير معلميه وشهادتهم له، وقد كانت هذه الإجازات معترفاً بها ولها قوة الشهادات العلمية التي تمنحها الدولة، وقد رأينا من الوقائع مايدل على كثير من الدخلاء الذين يمارسون هذه المهنة بدون مؤهلات معتمدين على ذكائهم ومايعرفونه من بعض المعلومات، حتى يفتضح أمرهم بمحض الصدفة في غالب الأحيان.

٢ ــ تعيين رئيس للاطباء، بحيث يمكن الرجوع إليه، كما يقوم بالإشراف على أهل الصنعة.

٣- جعل الطب مهنة.

٤ ـ يقوم المحتسب الطبى بأخذ العهد على الطبيب.

وكل هددا الاهتمام يدل على شرف المهنة. وتحلى من يمارسها بالصفات الفاضلة وتقوى الله تعالى.

# (جـ) وضع الأدعية:

وهذا باب طيب يعد من أنفع الأبواب التي استحدثها الطبيب المسلم، حيث لم يغب عن وعيه وعن حسبه ارتباطه بالله ولجوؤه اليه ضارعاً مبتها للله لكي يعينه على ممارسة المهنة على خير وجه وأن يعصمه من الخطأ والذلل، ذلك لأن الشافي في الحقيقة هو الله \_ تعالى الذي قال في كتابه «وإذا مرضت فهو يشفين» وقول الرسول حسلى الله عليه وسلم \_ يرشد الطبيب: «أنت الرفيق والله هو الطبيب» وقد وضع اساطين الطب العربي مجموعة من الأدعية منها ماهو مطول كدعاء الطبيب «موسى بن ميمون» وكذلك الأدعية المقتضبة.

# (د) من صور التزام الطبيب المسلم ببنود هذا القسم:

ولكى يتجلى انسا مدى تمسك الطبيب المسلم بهذا القسم نصسا وروحاً فسنورد تلك الواقعة التى أوردها القفطى وابن ابى أصَيْبِعة، حيث يتضح لنا من خلالها تمسك الطبيب المسلم بهذا القسم بصورة واضحة ودقيقة، وهذه هى الواقعة: طلب الخليفة المتوكل من الطبيب «حنين بن إسحاق» إحضار سم ليقتل به عدوا له، فامتنع حنين وأصر على امتناعه، بالرغم من تهديد الخليفة له بالقتل، وعندما سأله الخليفة عن سبب امتناعه عن تنفيذ الأمر وتعريض نفسه للخطر أجابه قائلا: لقر منعنى من تنفيذ أمرك شيئان ياأمير المؤمنين. قال الخليفة: وما هما؟ قال: الدين والصناعة أي مهنة الطب وشرفها فالدين يأمرنا باستعمال الخير والجميل مع أعدائنا فكيف ظنك بالأصدقاء؟ والمهنة انفعم، باستعمال الخير والجميل مع أعدائنا فكيف ظنك بالأصدقاء؟ والمهنة انفعم،

ومقصورة على معالجتهم، ومع هذا فقد جعل فى رقاب الأطباء عهد مؤكد بأيمان مغلطة ألا يعطوا دواء قتالا، فلم أر أن أخالف هذين الأمرين الشرعيين، فعفا عنه الخليفة لامانته.

# (هـ) ضرورة الالتزام بهذا المنهج:

لقد باتت الحاجة ماسة لإعمال ماسبق بيانه من التزام بشرف المهنة وقسمها، والأخذبه أكثر من أي وقت مضى، حفاظا على الأرواح، وصيانة لمكانة هذه المهنة التي تشرف بشرف موضوعها وهو الإنسان، فقد أصبحنا نرى الصيحات المتعاقبة، والتيارات الوافدة التي تهب على هذه المهنة بغرض تقويضها، فقد أصبح الانسان مادة للتجارب، كما انتشر الإجهاض، وشاع الإنجاب عن طريق الأنابيب، بل وسمعنا أخيرا عن بنوك حفظ السائل المنوى بالتجميد، وتجميد الأجنة وإستخدامها عند الطلب، وكلها أمور تدعو إلى اختلاط الأنساب، ونحن نعلم أن من بين مقاصد الشريعة حفظ الانساب، ومن شر ماتبتلى به الأمم بعدها من منهج الله سبحانه فقد أصبحنا نرى من بحاول استحداث تعريف جديد للموت بطريقة ملتوية تتيح لهم الانقضاض على أجساد الأحياء لبقرها، والسطو على مابها من أجهزة حية كالكبد والكلى وغيرها، وهو ماتصدى له شيخ الأزهر وإمام المسلمين الشيخ جاد الحق على جاد الحق حيث أصدر فتواه الكريمة والمنشورة بمجلة الأزهر في الجزء الخامس من السنة الخامسة والستين بتاريخ نوفمبر ١٩٩٢م وفيها يقرر فضيلته صراحة على أن تعريف الموت بتسوقف القلب عن النبض، وهو ما أشار إليه القانون المدنى المصرى في المادة ٢٩، على السوجه السذي صرحت به كتب اللغية والفقه بعلاماته الظاهرة الباترة، هو الواجب الالتزام به، وأنه يحرم شرعا، ويمتنع قانونا التعرض للمحتضر بقطع أي جرع قاتل من

جسده، قبل انتهاء حياته بظهور علامات الموت سالفة الذكر، فإذا وقع هذا من أى انسان على المحتضر قبل استظهار وقوع الموت به بتلك العلامات كان قاتلا إذا انتهت الحياة أو بقيتها بهذا القطع ووجب محاكمته جنائياً.

# (ب) في المجالات الزراعية

نظرا لاتساع رقعة العالم الإسلامي بعد الفتح، واختلاط عرب الجزيرة الفاتحين بغيرهم من سكان تلك الأقطار، ونظرا لما أدركه هؤلاء الأفذاذ بصادق حسهم من تنوع في بيئات تلك الأقطار، ومن ثم فقد أمكنهم التعرف الواعي والدقيق على السللات الجيدة من الحيوانات والنباتات، وتوصلوا عن طريق المثابرة والعمل التجريبي الدؤوب إلى الاستفادة من كل ماهو متاح في كثير من أغراض التربية، التماراً بأمر الله إذ يقول: (هو الذي جعل لكم الأرض ذلولا فامشوا في مناكبها وكلوا من رزقه وإليه النشور) (۱) ونستطيع أن نلمح إلى أبرز أعمالهم ومنجزاتهم في هذا المجان على النحو التالى:

## ١-اختيار البيئات المناسبة لبعض السلالات:

قادتهم خبرتهم إلى التوصل الدقيق لفهم تأثير البيئة على كفاءة الحيوان والنبات، فقاموا - من هذا المنطلق بالعمل على نقل بعض السلالات الحيوانية من بيئاتها الأصلية التي توجد بها إلى مواطن أخرى جديدة لم تكن قد نقلت إليها من قبل، كنوع من المحاولات الجادة للاستفادة بها بصورة أفضل عن طريق رفع كفاءتها الإنتاجية والحيوية من جهة، ولإكثار الثروة في ربوع الوطن الإسلامي من جهة اخرى، هذا فضلاً عن استخدام الكثير منها في الأمن الغذائي وتأمين

<sup>(</sup>١) سورة الملك: ١٥

وسائل المواصلات، وأدوات الجهاد كالإبل والخيول، ومن أعمالهم الحميدة في هذا الصدد مايلي:

- تم نقلهم للأغنام من مواطنها الأصلية على شواطىء البحرين الأسود والأبيض، من تركيا والشام والأناضول إلى أسبانيا والتى كانت تعرف أنذاك ببلاد الأندلس، ولقد جادت تربية الأغنام هناك بصورة رائعة، حتى أصبحت تلك البلاد موطنا ممتازا لإنتاج أجود أنواع الصوف الناعم والفاخر.
- € كما نقلوا الجمل العربى من موطنه الأصلى بالجزيرة العربية إلى كثير من بقاع العالم وكما يقول الدكتور عبد الحافظ حلمى: والابل نوعان: ذو السنام الواحد، وذو السنامين، والأول منهما هو الجمل العربى وهو منتشر في شبه الجزيرة العربية ويمتد منها شرقا إلى العد، وغربا إلى البلاد المتاخمة للصحراء الكبرى في أفريقيا، أما النوع الثانى ذو السنامين فهى الإبل العوامل التي تستوطن أواسط اسيا(۱).

فهذه الحيوانات كانت تستوطن الجزيرة العربية وانتشرت إلى البقاع المجاورة عن طريق النقل بعد الفتح الإسلامي.

- ◄ تم نقل الحصان العربى من موطنه الأصلى بالجزيرة العربية إلى كثير من بقاع العالم، كالشام ومصر والأندلس وصقلية وأوروبا.
- كما جلبت الأبقار والجواميس من مسوطنها الأصلى بالهند والعراق والشام ومصر وشمال أفريقيا والأندلس.

## ٢ - اتباع برامج التربية:

من الأمور الملفتة للنظر حقاً ماقام به المسلمون الأوائل من اتباع برامج تربية الحيوان والنباتات بصورة دقيقة وفقاً للأساليب العلمية الحديثة في التربية، فقد عرفوا تأبير النخل والمحافظة على السلالات

<sup>(</sup>١) عالم الفكر مجلد ١٢ ص ٩٤ الكويت.

الحيوانية الجيدة عن طريق سجلات النسب التى تصونها من الاختلاط، ونذكر لهم في هذا الصدد مايلي:

# (أ) تربية الخيول العربية:

نظرا لشهرة العرب التى طبقت الآفاق فى الفروسية، فضلا عن حاجتهم الملحة لأفتناء الخيول فى الكروالفر، والحل والترحال، فقد عملوا على اقتناء الخيول العربية لما تمتاز به من قوة ورشاقة، ولهم فى ذلك قصب السبق، فقد كانوا يعنون ببرامج التربية ويحتفظون بسجلات الأنساب، على ماهو مشهور وثابت، ومن الأمور التى ضاعفت من حبهم للخيل واعتنائهم بها وحفاظهم على أصالتها تلك الإشارات السامية التى وردت فى القران الكريم والسنة النبوية الطهور، فقد جاء فى الحديث الشريف: «كل لهو ابن آدم باطل إلا تأديبه فرسه، وملاعبته أهله، ورميه عن قوسه».

ويقول النبى — صلى الله عليه وسلم - «الخيل معقود في نواصيها الخير إلى يوم القيامة وأهلها معانون عليها، والمنفق عليها كالباسط يده بالصدقة».

وبهذا اجتمع للعرب فى حب الخيل جهتان، حب من جهة الطبع فهم يحبونها بطبعها وحب من جهة الشرع، على نحو ماحبهم فيها نبيهم حصلى الله عليه وسلم ...

وقد أنشد أبو عمر بن عبد البر في التمهيد لابن عباس قوله:

أحبسوا الخيس واصطبروا عليسها

فإن العسر فيسها والجسمالا

إذا ما الخيال ضبيعها أنساس

ربطنها فأشسركت العيالا

نقاسهما المعيشه كل يسوم

ونكسسوها البراقع والجسلالا

وقال بعض الحكماء: ثلاثة لا يأنف الشريف من خدمتهم «الولد والضيف والفرس».

# (ب) تربية الحمام الزاجل (حمام الرسائل):

لقد أهتم الخلفاء الفاطميون في مصر بأمر الحمام وتربيته وتعليمه، فقد أفردوا له ديوانا وجرائد خاصة بأنساب الحمام كما يقول القلقشندي.

والحق أن الحمام وان كانت بعض الشعوب القديمة التي سبقت العرب المسلمين قد استخدمته فإن الشعوب الإسلامية قد وسعت من استخداماته ورياضته كوسيلة هامة من وسائل الاتصال في السلم لأغراض التجارة وفي الحرب بصورة مكثفة لما لذلك من أهمية في نقل الأخبار المتعلقة بالأعداء واستعداداتهم، حيث شيدوا له الأبراج والمحطات في مختلف أنصاء الأمصار والمدن الكبيرة والصغيرة، فضلا عن مناطق الثغور.

وقد عرف العرب هذه الاستخدامات العلمية في نقل المعلومات البريدية بيسر بواسطة الحمام منذ القرن الثانى للهجرة على أقل تقدير، ويعتبر الخليفة المهدى - ثالث خلفاء بنى عباس - أول من نظم استخدام الحمام في البريد الرسمى وكان ذلك في القرن الثامن الميلادي، أما الخليفة العباسى المعتصم بالله (٧٨٩ - ٧٨٩) فقد قام بتدريب الحمام الزاجل بشكل دقيق وسريع بواسطة أناس متخصيصين في تربية الحمام وتدريب على نقل الرسائل من بغداد إلى الموضل و بالعكس.

والحديث عن حمام السرسائل ذوشجون، وحتى لا نبالغ فى الاستطراد فإننى أود أن أذكر شهادة لعالم الاتسار الانجليزى

«هيوبرت برد» أنقلها بتصرف من بحث للاستاذ / عادل محمد الشيخ، ضمن أعمال الندوة القومية الأولى لتاريخ العلوم عند العرب حيث يقول فيها: ومهما يكن من أمر، فقد ظل الحمام الزاجل يستخدم في مصر قرونا طويلة قبل أن تفكر أوروبا في استخدامه رسمياً، وقد افرد له خلفاء مصر ديوانا خاصا، وأرسلوا بواسطته رسائل رمزية على قصاصات من الورق الرقيق من القاهرة إلى القسطنطينية والبصرة وغيرها، وعين للحمام الزاجل موظفون عندهم دفاتر بأنساب الحمام، وبعد المسافات التي أرسلت إليها، ولك أن تعجب كيف كان الحمام يحمل الـــرسـائل الهامــة إلى ألف ميل من البصرة إلى القسطنطينية ومن بغداد إلى جميع أنحاء العالم العربي، إن الذي اعانه على ذلك هو إنشاء أبراج الحمام على مسافات محددة ببعد بعضها عن بعض خمسين ميلاً على طول طرق القوافل في جميع الميلاد الإسلامية، قد استخدم التجار الأوربيون في الاسكندرية الحمام في نقل الرسائل إلى قناصلهم في حلب يعلم ونهم فيها بمواعيد وصول السفن، وكانت هذه الطيور تأتى بالرسائل إلى حلب في ظرف ٤ ساعات بدلا من أربعة أيام لو أرسلت بالبريد الأرضى.

كما كان يحتفظ بالطيور لاستخدامها فى وقت الخطر والعدوان على القوافل، حيث كان على رئيس القافلة أن يطلق هذه الطيور اللحظة التي يداهمه فيها الخطر فى الصحراء، لكى يطلب النجدة من آخر مدينة غادرها.

وقد نظم السلطان نورالدين الذي ولى حكم مصر ١١٤٦م نقل البريد الحكومي والرسمي بشكل بديع ومنسق، حيث أنشأ محطات للحمام الزاجل في أهم طرق الدولة، وكانت هذه المحطات عبارة عن أبراج غاية في الجمال، يرتفع الواحد منها من ٥ — ١٠ أمتار وبعرض

• ٢٠ - ٣٠ مترا مربعاً مقسمة إلى اعشاش وملاجىء تحيط بمساحة والسعة في الموسط خصصت لوضع الماء والغذاء، وكانت مشيدة من الخشب، تمثل فنا معمارياً إسلامياً رفيعاً وفريدا في بابه، كما كان ينقش على منقار الحمام اسم السلطان، كما توضع على ارجلها ارقام يسهل عن طريقها تمييزها.

وإن كنت أضيف تعليقاً على هذا الفن، وتلك المهارات، ألا وهو أن هذه الملكات والعقول المبتكرة قد انطلقت تستجلى غوامض الكون بنور من هدى إيمانها فقادتها معارفها إلى الخير والرفعة، في الوقت الذي انطلق غيرهم محاولاً تحقيق ذات الهدف ولكنه أخفق نظرا لتنكبة جادة الطريق، فإذا كان «داروين» قد شطحت به أفكاره لما شاهده في دنيا الطيور من غرائب وعجائب في رحلته الشهيرة فقال بنظرية التطور، فإن علماء العرب والمسلمين لم يقولوا بهذه الترهات، وذلك لأن فكرهم معصوم بمقررات الشرع، ومن هنا ظهرت الفروق واضحة جلية.

# ٣-دفع عجلة التكامل بين أقطار الأمة الإسلامية:

لقد استفاد هولاء الأفداذ من تنوع الثروات في الأقطار ١٨١٣ الإسلامية وتعددها استفادة طيبة فقد أسهم ذلك في اتساع نطاق التبادل التجارى بين أقطار الأمة الإسلامية، على نحو يمكنه أن نطلق عليه بلغة العصر (السوق الإسلامية المشتركة) أي أنهم بقريحتهم الصافية، ونفوسهم التي صاغها الإسلام على نحو فاضل فكانوا يسبقون عصورهم في التكامل والإبتكار والتفوق، كل ذلك لخدمة الأوطان وخدمة بنى الإنسان، لا على نحو مايفعله غيرهم في هذا الزمن من تكتلات بغيضة، هدفها الأساسي احتكار الأقوات والأرزاق،

كوسيلة لتجميع العالم وربطه بعد تمزيقه بتلك التكتلات في مختلف شئون الحياة، كالسوق الأوربية المشتركة وغيرها من تلك المسميات، فهاهي المجاعات تنتشر في أرجاء كثيرة من العالم إلى حد إبادة الشعوب، وماشعب الصومال عنا ببعيد، وهو شعب مسلم.

# ٤- تأليف دوائر المعارف الزراعية (كتب الفلاحة):

لقد انفرد علماء العرب والمسلمين بتأليف الكثير من كتب الرراعة التى تعرف في التراث الإسلامي بكتب الفلاحة، وللإنصاف فيان هذه الكتب مياهي إلا موسوعيات زراعية، حيث كانت تضم اهتمامياتهم بمختلف النبواحي الزراعية كتصنيف التربية، وطرق الحرث وألاتيه، والتسميد العضوى والمعدني، ومصادر الميياه، ومواصفيات قنوات والتسميد العضوى والمعدني، ومصادر الميياه، ومواصفات قنوات الري، كما ضمنوها أهم العمليات الزراعية الخاصة بكل من محاصيل الحبوب والبقول وأشجار الفاكهة والخضر، هذا فضلا عن عنيايتها بالنباتات الطبية وتربية الحيوان وبيطرته من حيث العناية بصحته وعلاجه، كما عنيت بالاقتصياد الزراعي وإدارة المزرعة بل تطرقت إلى الزراعية، وتضمنت أيضا طرق قياس الأرض والآلات اللازمة لذلك، النراعية، وتضمنت أيضا طرق قياس الأرض والآلات اللازمة لذلك، كما وضعوا التقياويم البزراعية الفصلية لاسترشاد البزراع بها، وقد أصبحت كل هذه المسميات أقساماً وتخصصات في المعارف الزراعية، فلقد كانوا بحق موسوعيين موهوبين وسنقدم فيما يلى بياناً بأهم تلك المؤلفات لنقدر القوم حق قدرهم:

# ه \_علماء الزراعة المسلمون وأهم منجزاتهم الفلاحية

ونود أن ندكر هولاء العلماء مرتبين على حسب الأوطان التى استقروا فيها لا على حسب فترات حياتهم ليكون ذلك أسهل لحصرهم

وربط أعمالهم ببعضها، وليظهر لنا السابق من السلاحق وذلك على النحو التالى:

## (أ) في مصــــر:

۱-- ابن معانی: هدو أبدو المكارم أسعد بن مهذب المتدفى (۲۰۲ هـ/۱۲۰۹م).

ألف كتاب قوانين الدواوين، وكتاب الفلاحة المصرية.

وكتاب الفلاحة المصرية حققه عزيز سوريال عطية، مطبعة مصر ــ القاهرة ١٩٤٣م.

٢- المالقى: ضياء الدين المالقى أو محمد بن عبد الله بن أحمد، المتوفى (٢٤٦ هـ / ١٢٤٨م).

ولد في مالقة بالاندلس وسكن أشبيلية، وتجول في نواحى المغرب ومصر وأسيا الصغرى، ودخل في خدمة الملك الكامل الأيوبي.

٣- الوطواط: أبو عبد الله محمد بن ابراهيم بن يحيى، المتوفى (١٣١٨هـ / ١٣١٨م).

ألف كتاب مناهج الفكر ومناهج العبر، وقد نشره المجلس الوطنى للثقافة والفنون والاداب بالكويت ١٩٨١م،

# (ب) في العراق:

۱- المازنى: النضر بن شميل التميمى المتوفى (۲۰۶هـ/ ۱۹۸م).

الف كتاباً يحتوى على الررع والكرم والعنب وأسماء البقول والأشجار.

٢- الأصمعى: أبو سعيد عبد الملك المتوفى (٢١٦هـ / ١٣٨م).

ألف كتاب النخل والكرم، نشره أوغسيت هنفر ١٨٩٨م.

٣- ابن الأعرابي: المتوفى (٢٣١هـ/ ٥٤٨م)

ألف كتاب الشجر والنبات وكتاب الزرع.

٤ ـ السجستاني: أبو حاتم المتوفى (٥٥٧ هـ / ١٦٨م).

ألف كتاب الخصب والقحط، ونشره لاغوستيا بالرو، إيطاليا 1977م،

٥ ــ سهل بن محمد الجشمى السكرى المتوفى (٢٧٥ هـ / ٨٨٨مـ).

الف كتاب النبات وكتاب الكرم.

وقد نشر أوغسيت عنفر كتاب النبات ـ بيروت عام ١٩٠٨م.

٦ الدينورى: أبو حنيفة أحمد بن داود المتوفى (٢٨٢ هـ / ٠٥٩٨).

ألف كتاب النبات.

ولقد قام «لونهارد ليفين أبالا ١٩٥٣م بنشر القسم الخامس منه، كما اهتم به الباحث زلبربرج ١٩٠٨م حيث خصص رسالته للدكتوراه من جامعة «برسلاو» عن هذا الكتاب وعنوانها (كتاب النبات لابى حنيفة الدينورى)، اسهام فى تاريخ النبات عند العرب،

٧- ابن وحشية: أبو بكر بن على المختار النبطى المتوفى (٢٩١هـ/

وألف كتاب الفلاحة النبطية.

۸ ـ الحامض البغدادى المتوفى (٥٠٥هـ / ١١٧م)، والف كتاب الزرع.

٩\_ المفضيل المتوفى (٨٠٧هـ / ٢٠٩م).

الف كتاب الزرع والنبات والنخل،

١٠ المفجع البصرى المتوفى (٣٢٧ هـ / ٩٣٨م).

ألف كتاب الشجر والنبات.

۱۱ ـ ابن خالویه: أبو عبد الله الحسین بن أحمد المتوفی (۱۲۰هـ/ ۸۸۰م).

الف كتاب الشجر، وقام صموئيل بثيرج ــ برلين بنشره عام ١٩٠٩م.

٢١ ـ مؤلف مجهول القرن الثامن الهجرى.

#### المؤلفات:

مفتاح الملاحة لأهل الفلاحة.

نشره محمد عيسى صالحية وإحسان صدقى العمد-الكويت ١٩٨٤م،

# (جـ) في الشام:

١\_ قسطوس بن لوقا البعلبكي المتوفى (١٩٥٥هـ / ١٠٩م).

ألف كتاب الفلاحة الرمية، طبع في مطبعة الوهبية في القاهرة سنة 1747هـ/ 1787م.

٢- التميمى: أبو عبد الله محمد بن أحمد بن سعيد (من القدس) المتوفى (٣٧٠هـ/ ٩٨٠م).

كانت له معرفة جيدة بالنبات وماهيته.

۳ ــالانصارى: شمس الدين محمد من أبى بكر (۲۲۷هــ / ۱۳۲۷م).

الف الدر الملتقط في فلاحتى الروم والنبط.

٤ \_ رياض الدين أبو فضل المتونى (١٩٣٥ / ١٩٩٩م).

والف كتاب جامع فوائد الفلاحة، وهو كتاب كبير جامع في فلاحة.

٥ - النابلسى: عبد الغنى المتوفى (٣٤ ١ ١ هـ) لخص كتابا الغُزَّى وسماه علم الملاحة في علم الفلاحة.

## (د) في الاندلس:

١ ـ أبو القاسم الزهواوي، قرطبة المتوفى (٤٠٤هـ / ١٠١٠م).

ألف كتاب مختصر الفلاحة، طبعه البروفيسوربيرس.

٢ \_ ابن وافد اللخمى، عبد الرحمن، طليطلة المتوفى (٢٧ ٤ هـ / ٥٧٠ م).

أنشأ حديقة نباتية سميت (جنة السلطان) بناء على طلب الخليفة المأمون،

۳ - ابن بصال: محمد بن ابراهیم - طلیطله المتوفی (۹۹هه / ۸۰۰ م).

عاش في طليطالة، وتركها عند سقوطها سنة ٢٧٨هـ / ١٠٨٥ ورحل إلى أشبيليه وقرطبة، عاصر بن واقد وابن الحجاج الأشبيلي وأبو الخير الأشبيلي، وتبادل معهم العلوم والمعلومات النزراعية، كان في خدمة الخليفة المأمون والمعتمد.

## أعماله العلمية:

(1) كتاب القصد والبيان أو ديوان الفلاحة.

الفه بتكليف من المأمون، ترجم هذا الكتاب وأعيد طبعه ١٩٥٥م.

(ب) انشأ للمعتصم حديقة ملكية، وألحق بها بستانا يجرى فيه تجاربه الزراعية،

ولقد أخذت أعمال ابن بصال قيمة علمية فريدة لانه اعتمد على الرخلات والتجوال في بلاد الوطن الإسلامي واضعاً في ذهنه طبيعة الأرض واختلافاتها وتأثير ذلك على المزروعات فقد رحل رحلات علمية في بلاد البحر المتوسط خصوصاً مصر والاسكندرية وصقلية، وكل هذا يجعل لكتابه الفلاحة الذي ألفه في الأندلس قيمة علمية بالنسبة للمناطق التي زارها بالإضافة إلى الاندلس.

٤ ـ ابن الحجاج الأشبيلى: أبو عمرو أحمد بن محمد ـ أشبيلية ـ المتوفى (٣٦ عدر ١ معدد) له مؤلفات عديدة من أشهرها:

المقنع، وقد حققه كل من ابراهيم حمد مهاوشي الدليمي وصلاح جرار جابر أبو صفية ٢٠٤٢هـ/ ١٩٨٢.

٥ - أب الخير الأندلسى الأشبيلي، أشبيلية - المتوفى (٤٩٤هـ / ١٠٠ م) ألف كتاب النبات.

وقد اعتمد في تأليفه على نتائجه وتجاربه الزراعية الخاصة والتي أجريت على ٥٨٥ نوعا من النباتات و ٥٠ نوعا من أشجار الفاكهة. وكان هذا الكتاب مرجعا لابن العوام، ونشر هذا الكتاب التهامي الناصر الجعفري.

۲ \_\_ الطغزى: محمد بن مالك \_\_ غرناطة، المتوفى (۱۰۰ه\_ /

كان فى خدمة ابن يوسف بن تاشفين، كما اتصل بابن بصال واستفاد منه.

ألف زهرة البستان ونزهة الأدنان.

۷ ـ ابن العوام: أبس زكريا يحيى بن محمد ــ أشبيليه (۲۰۰هـ / ۱۲۰م).

وقد استفاد بجهود العلماء الذين سبقوه كابن بصال والأشبيلي.

والف كتاب الفنلاحة الذى تسرجم إلى اللغة الاسبانية ١٨٠٢م، ثم الفرنسية ١٨٠٢م والأردية والتركية.

٨-النجمى: ابو عثمان - الحمراء - المتوفى (٧٥٠هـ / ١٣٤٩م). وألف كتاب أبدأ الملاحة وأنهى الرجاحة في شغل الفلاحة.

واعتمد فيه على كتب بن بصال والطغرى،

٩ \_ الغرناطي: الحاج أحمد \_غرناطة \_ مؤلف كتاب في الفلاحة.

١٠ ـ ابن الفضل الاندلسني ـ غرناطة ـ الف كتاباً في الزراعة.

٢ ـ لمحة عن علماء العرب المبرزين في مجالات الزراعة:
 لقد كان للعلماء العرب إبان ظهور الإسلام وفي الصدر الأول منه

دور ريادى مرموق، فقد أسعفتهم قرائحهم بوضع القواعد العلمية على ركائز ثابتة لا يزال معظمها حتى الان فى عداد المراجع، التى يرجع اليها علماء العصر الحديث، كل هذا فى إطار نظرة شمولية جعلتهم بحق موسوعيين، نظرا لما الترموه فى فكرهم من الاعتماد على القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة، فراحوا على ضوء هذا الاساس ينقبون عن المعرفة، موقنين بأن الدين هو الموجه الأساسي للعقل وراعيه، واضعين نصب أعينهم قول الله تعالى -: «إن السمع والبصر والفؤاد كل أولئك كان عنه مسئولا».

وسنقدم إشارات وجيزة للتعريف ببعض علماء المسلمين الدين أسهموا وشاركوا بإيجابية في كثير من الانشطة الزراعية، فضلاً عن السهامهم في غيرها من أفرع العلم المختلفة، وذلك فيما يلى:

## (أ) الجاحـــظ:

هو أبو عثمان بن بحر، له مؤلفات قيمة، من أبرزها كتابه الشهير «الحيوان» الذي جعل اسمه يرتبط ارتباطا وثيقا بعلم الحيوان، وقد اهتم فيه بدارسة كثير من الظواهر الفسيول وجية والسلوكية والتصنيفية، وله ابحاث علمية أجراها على بعض الحيوانات.

هو أبوعلى الحسين بن عبد الله بن سينا، ولد فى بلده أنشنة من منطقة بخارى، يعد من أكابر علماء عصره، بل ومن القلائل الذين تربعوا على قمة الفكر فى تاريخ الإنسانية حتى الان ويعتبر بحق مؤسس علم وظائف الأعضاء «الفسيولوجي» وإليه يرجع الفضل فى تدوين كثير من الحقائق التى ترجمت إلى اللغات الأجنبية، والتى كانت

أساسا للعلم في جماعات أوروبا قرابة ستة قرون تلت عصره، وإذا كان ابن سينا يعرف على أنه طبيب، فإنه مع هذا كان مبرزا في العلوم الزراعية ومن أبرز أعماله في مجالات الزراعة مايلي:

١ - قام بوصف مئات الأنواع النباتية والحيوانية بدقة وخبرة فائقتين، كما وضع لها الاسماء المناسبة ولدنك فإن علماء العرب يطلقون عليه «لينيوس العرب».

٢ سيعتبر أول من أشسار أن النبات يشارك الحيوان في الانفعالات،
 وبخاصة تلك التي تتصل بالغذاء.

" ـ يعتبر أول من أشار أيضا إلى أن العامل المؤثر في الجنس هو الذكر والأنثى، وهو ما أمكن التعرف عليه حديثا بتقدم علوم الوراثة.

٤ ــ قام بتصنیف الحیوانات إلى مجامیع على أساس التركیب
 التشریحی لها وهو مایعرف حالیا بعلم التشریح المقارن.

٥ \_ تكلم عن التكافق والتناظر.

٦ ـ تناول بالدراسة كثيراً من الظواهر الفسيولوجية التي تتصل بالحيوان كالعقم والأسباب المؤدية إليه وكذلك ردود الأفعال والحركات الإرادية وغير الإرادية.

# (جـ) الرازى (٥٢٨ ـ ٢٦م):

أبو بكر محمد بن زكريا الرازى، ويدانى ابن سينا فى مكانته العلمية ولقد درس تغذية الحيوان ومكوناته الغذائية.

# (د) الدميري:

كمال الدين الدميري المصري.

ومن أشهر أعماله مؤلفه القيم «حياة الحيوان الكبرى».

حيث قام فيه بترتيب الحيوانات المعروفة وتصنيفها على حروف المعجم، كما ضمنه كثيراً من المعلومات العلمية القيمة سواء في مجال وظائف الأعضاء «الفسيولوجي» أو السلوك أو البيئة مما جعل علماء العرب يثنون عليه ويشيرون إليه صراحة على أنه من أهم الأعمال العلمية القيمة.

وهناك ناحية مهمة يجب الالتفات اليها في هذا المؤلف بخصوص التوجيه الإسلامي ألا وهي أنه قد اهتم فيه بإبراز النواحي الفقهية والأحكام المتعلقة بهذه الحيوانات من حيث الحل والحرمة وهذا عمل غير مسبوق، وتفتقر إليه الكتابات الحديثة عن المملكة الحيوانية.

وهذا غيض من فيض بالنسبة لهؤلاء الأفذاذ.

# رابعاً: دور الخلف بالنسبة للسلف

وبعد أن تجولنا في رحاب هذه الحضارة العريقة تأثرا بغيرها وتأثيرا فيها فحرى بنا أن نقدم رؤية موضوعية نقيم من خلالها هذا الإنجاز الرائع الضخم، لنرى ماصار إليه أمر الخلف بالنسبة لحال السلف، فاذا كان علماء المسلمين قد بلغوا كما رأينا شأواً لايبارى، في التفكير العلمى والنظرة الواعية الطموح والمستوعبة فأثروا حضارة الإنسان، وكانوا بحق صناع حضارة لامجرد نقلة حضارات، الأمر الذى شهد له وبه العدو قبل الصديق، فقد ألفوا الموسوعات القيمة في علوم الفلاحة، وفي تربية الحيوان وتدجينه بصورة منقطعة النظير، من نحو ترويض الخيول وتدريب الحمام الزاجل على نقل الرسائل من نحو ترويض الحيول وتدريب الحمام الزاجل على نقل الرسائل المهمة في السلم والحرب والتجارة وسائر الأغراض، فهم أول من استخدم سلاح الجو الحي يوم أن كانت الأخبار والرسائل تتعرض الخطر إذا ما سار بها الركبان على الأرض، إشارة إلى قول القائل:

#### واطلبوا المجسد عسلى الأرض

فإن هي ضاقت فاطلبوه في السسماء

فهل سار الابناء على درب الاباء؟ أم ماذا ترى؟ ....

وإننا نقول وفي الحلق غصة ومرارة: إن الأبناء قد تقاعسوا عما بدأه الأجداد في الوقت الذي نسبج فيه أبناء الغرب على منوال العرب الأوائل، حيث أخذوا من تراثنا العلمي مقومات حضارتهم المادية حتى وصلوا إلى مستوى أصبحنا نحسدهم عليه في شتى ميادين العلم بما فيها الميادين الزراعية والطبية والفلكية حتى بلغوا القمر ويفكرون في الوصول إلى غيره من ضواحي هذا الكون الفسيح، أخذوا من تراثنا باسلوب علمى فى البحث فى الوقت الذي تركنا فيه تراثنا وراءنا ظهريا إلى حد أننا نهون منه ونتطلع إلى بضاعة الغير التسي قد لا تفي بأغراضنا، فهل سمعنا عالماً مسلما في العصر الحديث ـ رجع إلى كتب الفلاحة ليعرف أسرارها ويقوم بالتحقيق والتدقيق لتأصيل مابها من درر علمية؟ نكف أيدينا في الوقت الذي وجدنا فيه الباحث زلبريرج ٨ • ١٩ م يحصل على رسالة الدكتوراه من جامعة برسلاو عن تحقيق كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري، وذلك تحت عنوان كتاب النبات لابي حنيفة الدينوري إسهام في تاريخ النبات عنه العرب كل هذا وغيره يحتم علينا أن نشكل ثقافتنا العلمية ونصبغها بالصبغة الدينية لتكون على النحو التالى:

١-يجب أن نلتزم بما جاء في القرآن الكريم والسنة النبوية.

٢ ــ علينا أن نواكب الركب ولا نتخلف عنه فنبدا من حيث انتهى الاخرون. مستخدمين أحدث ماوصلوا اليه من تقنية العصر مع تطويرها لظروفنا المحلية وبخاصة مجالات الزراعة لتحقيق اكتفاء ذاتى من الطعام. الدى بات متحكما في شتى مجالات الحياة السياسة والاقتصادية والعسكرية.

٣ ــ يجب علينا أن نتريث، فلا ننقل إلى علىومنا ومعارفنا ، الإنسانية إلا مايفرضه علينا تراثنا الاسلامي الذي يجب أن نخضع له مختلف جوانب حياتنا السلوكية.

٤ علينا أن نحرص كما حرص سلفنا على جعل اللغة العربية لغة قومية وعالمية في الترجمة والتأليف وتعريب الدواوين وسك العملة، ولا نظل عاكفين على تبنى اللغات الأخرى فأن ذلك لايعدو أن يكون لبونا من التغريب، وكان من أثره أن جنينا على اللغة العربية جناية كبيرة فأصبحت ترى المسلم العربي لايعرف الفاعل من المفعول في الوقت الذي نجده يتقن اللغة الانجليزية أو غيرها اتقانا، هذا فضلا عن التعصب للنظريات الوافدة مما يصدق عليه قول القائل:

أتانى هواها قبل أن أعرف الهوى

فصادف قلببا خاليا فتمكن

وصدق الله إذ يقول:

﴿ لمثل هذا فليعمل العاملون ﴾ .

## المراجع

- ١\_القرآن الكريم.
- ٢\_السنة النبوية.
- ٣\_الندوة القومية الاولى لتاريخ العلوم عند العرب، جامعة بغداد، مركر احياء التراث العلمى العربى ١٣ \_\_ ١٥ شباط مركر احياء التراث العلمى العربى ١٣ \_\_ ١٥ شباط ١٩٨٩م.
  - ٤\_كتاب الحيوان للجاحظ، طبعه الطبي بالقاهرة.
  - ٥\_حياة الحيوان الكبرى للدميرى، طبعه الشعب بالقاهرة.
    - ٦...معجم البلدان لياقوت الحموى .
- ٧-التربية الاسلامية وأثرها في المضارة الاوروبية. د. سعد عبد الفتاح عاشور.
  - دار النهضة العربية ـ القاهرة ١٩٦٣م.
  - ٨\_أصل الانواع، تشارلز دارون ترجمة اسماعيل مظهر.
    - مكتبة النهضة \_بيروت \_ بغداد.
  - ٩\_عالم الفكر، مجلد ١٢ ص ١٤، وزارة الإعلام بالكويت.
- ١-مجلة الفيصل العدد الأول، السنة الأولى ص ٩٣ ومابعدها يونية ١٩٧٧.
- ١١ ـ البيئة في الفكر الانساني والواقع الايماني، للدكتور عبدالحكم عبداللطيف الصعيدي، الدار المصرية اللبنانية ، ١٩٩٣ م .
- ١٢ ــ الحشرات في القرآن والسنة والعلم الحديث، للدكتور
   عبدالحكم عبداللطيف الصعيدى، دار الكتاب للنشر، ١٩٩٣.

# الفصرس

- ١ \_المقدمة
- ٢ ـ علماء المسلمين بين النقل والابتكار
- ٣ ـ منهج المسلمين الاوائل في الاستفادة من المعارف المتاحة
  - أولا: أسس هذا المنهج
  - ١ \_عنايتهم باللغة العربية
  - ٢ ـ العناية بآداب الشريعة
  - ٣ ــ الالتزام بمقررات العقيدة الاسلامية
    - ثانيا: الطرق المتبعة
      - أدالترجمة
        - ١) دوافعها
    - ٢) الجهات المعنية بها
      - عجهود الدولة
    - والاهتمامات الفردية
      - ب-التاليف:
  - ثالثا: أمثلة تجلى لنا حقيقة هذا المنهج
    - أ\_في مجال الطب

- قسم الاطباء
- ١ ...واضع هذا القسم
- ٢ ـ الفئة التي تؤدى هذا القسم
  - ٣ ـ بنود هذا القسم ومواده
- ٤ سدور علماء العرب حيال هذا القسم
  - (أ) دراسة واعية مع التعليق عليه
    - (ب) الرقابة على الاطباء
      - (جـ) وضع الادعية
- (د) صور التزام الطبيب المسلم ببنود هذا القسم
  - (هـ) ضرورة الالتزام بهذا المنهج
    - ب-في المجالات الزراعية
  - ١ اختيار البيئات المناسبة لبعض السلالات
    - ٢ ـ اتباع برامج التربية
    - (أ) تربية الخيول العربية
    - (ب) تربية الحمام الزاجل (حمام الرسائل)
- ٣ دفع عجلة التكامل بين أقطار الامة الاسلامية
- ع تأليف دوائر المعارف الزراعية (كتب الفلاحة)
- ٥ \_علماء الزراعة المسلمون وأهم منجزاتهم الفلاحية

- (أ) في مصر
- (ب) في العراق
- (جـ) في الشام
- (د) ف الاندلس

٦ ـ لمحة عن علماء العرب المبرزين في مجالات الزراعة

- (أ) الجاحظ
- (ب) ابن سينا
- (جـ) الرازى
- (د) الدميري

رابعا: دور الخلف بالنسبة للسلف

3 - المراجــــع

رقم الإيداع ١٩٢٥/ ١٩

I.S.B.N: 977 - 52 / 5 - 11 - 0: الترقيم الدولى

دارماجد للطباعة